



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/35/96
S/14368

9 February 1981

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن

السنة السادسة والثلاثون

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون

سياسة الفصل العنصرى التى تتبعها

حكومة جنوب افريقيا

رسالة مؤرخة في ٥ شباط/فبراير ١٩٨١ موجهة
الى الأمين العام من وزير خارجية موزامبيق

أتشرف بأن أنهي الى سعادتك أن حكومة جنوب افريقيا قد بعثت الينا بتلكس اليوم ،
الساعة ١٢ / ١ بتوقيت ماوتو ، ينص على ما يلي :

(أ) صدرت تعليمات الى موظفي جنوب افريقيا في ماوتو بالعودة الى بريتوريا
اليوم أوغدا لاجراء مشاورات .

(ب) تفترض حكومة جنوب افريقيا أن حكومة موزامبيق ستكفل الأمن لهؤلاء
المرتبين ريشما يتم ذلك .

واقترانا مع هجوم جنوب افريقيا في ٣ كانون الثاني /يناير الماضي على أماكن اقامة اللاجئين
من جنوب افريقيا ، الذين هم من أعضاء المؤتمر الوطني الافريقي ، في ماوتو ، وهو عمل عدواني
مألوف ، تواصل قوات جنوب افريقيا تركيز عدد كبير من قواتها ومعداتها الحربية على طول حدودنا ،
وما زالت تنتهك مجالنا الجوى بصورة منتظمة ومتكررة .

وهذه الحقائق ، مضافا اليها ما وجه الى موظفي جنوب افريقيا في موزامبيق من " استدعاء
لشيوخ المشاورات " ، يحملنا على الاعتقاد بأن حكومة جنوب افريقيا تعد للقيام بعدوان وأعمال أخرى
تتسم بالمضامرة وذات عواقب لا يمكن التكهن بها ، ضد جمهورية موزامبيق الشعبية ، وهو ما يمكن
ترجمته الى حرب معلنة أو غير معلنة .

ولذلك فاننا نرجو من سعادتك اتخاذ اجراءات فعالة وفورية من أجل إنشاء حكومة جنوب افريقيا
عن عزمها على شن هذا العدوان الرشيك والنظر في جميع التدابير بهدف دعم جمهورية موزامبيق
الشعبية في وجه العدوان المخطط له .

وأرجو تعميم هذه الرسالة على جميع الدول الأعضاء في الأمم المتحدة ، بوصفها وثيقة وثيقة
من وثائق الجمعية العامة ، تحت البند الممنون " سياسة الفصل العنصرى التى تتضمنها حكومة
جنوب افريقيا " ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) جواكيم البرتو شيسانو
وزير خارجية جمهورية
موزامبيق الشعبية
